C/2024/1913

29.2.2024

Povzetek obvestila o začetku poglobljene preiskave v zadevi FSP.100147 v skladu s členom 10(3), točka (d), Uredbe (EU) 2022/2560

(C/2024/1913)

Komisija se je 16. februarja 2024 v skladu s členom 10(3) Uredbe (EU) 2022/2560 ([1]) (v nadaljnjem besedilu: uredba o tujih subvencijah) odločila, da začne poglobljeno preiskavo v zgoraj navedeni zadevi, potem ko je na podlagi predhodnega pregleda odkrila dovolj znakov, da so bile družbi CRRC Qingdao Sifang Locomotive Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: priglasitelj) v postopku javnega naročanja, opisanem v nadaljevanju, dodeljene tuje subvencije, ki izkrivljajo notranji trg. Začetek poglobljene preiskave v zvezi s priglašenim postopkom javnega naročanja ne posega v končno odločitev v tem primeru.

1. Postopek javnega naročanja

Ministrstvo za promet in zveze Bolgarije (v nadaljnjem besedilu: javni naročnik) je 4. septembra 2023 začelo odprt postopek javnega naročanja za projekt „Bolgarija-Sofija: Železniške in tramvajske lokomotive ter tirna vozila in pripadajoči deli“ pod referenčno številko 2023/S 169-531800 ([2]) v ocenjeni vrednosti 613 765 903,66 EUR ([3]). Razpis se nanaša na naslednji projekt: zagotovitev 20 enonivojskih brezemisijskih električnih potisno-vlečnih vlakov z največjo hitrostjo 200 km/h in posamično zmogljivostjo najmanj 300 sedežev, celovito vzdrževanje tirnih vozil od vpisa prve vlakovne kompozicije v ustrezni nacionalni register za obdobje 15 let ter usposabljanje osebja. Podaljšani rok za oddajo ponudb je bil 8. december 2023, do katerega je javni naročnik prejel dve ponudbi.

Javni naročnik je 3. januarja 2024 v obvestilu z referenčno številko 2024/S 002-003259 razglasil, da odprti postopek ni bil uspešen, ker nobena od prejetih ponudb ni izpolnjevala pogojev v zvezi z izvedbo naročila. Zato se je javni naročnik odločil, da začne postopek s pogajanji brez predhodne objave, in ponudnika, ki sta med odprtim postopkom predložila ponudbo, povabil k sodelovanju v postopku s pogajanji.

Rok za predložitev ponudb v postopku s pogajanji brez predhodne objave je bil 17. januar 2024.

Komisija je 22. januarja 2024 od družbe CRRC Qingdao Sifang Locomotive Co., Ltd. prejela priglasitev v skladu s členom 29(1) uredbe o tujih subvencijah, ki jo je posredoval javni naročnik v zvezi s postopkom javnega naročanja za projekt „Bolgarija-Sofija: Železniške in tramvajske lokomotive ter tirna vozila in pripadajoči deli“ v okviru tega postopka s pogajanji brez predhodne objave.

2. Priglasitelj in priglašeni tuji finančni prispevki

Priglasitelj je hčerinska družba v večinski lasti družbe CRRC Sifang Co., Ltd., ki je v lasti družbe CRRC Corporation Limited. Hkrati ima priglasitelj lastniške deleže v številnih hčerinskih družbah brez poslovne samostojnosti, ki so dejavne tako na Kitajskem kot v Singapurju, Argentini, Egiptu, Indoneziji in Braziliji.

Priglasitelj ni sporočil nobenih tujih finančnih prispevkov, ki bi lahko spadali na področje uporabe člena 5 uredbe o tujih subvencijah in ki bi najverjetneje izkrivljali notranji trg.

Priglasitelj je navedel, da posamično ne prejema nobenih posameznih tujih finančnih prispevkov v vrednosti, ki je enaka ali večja od 4 milijonov EUR na tretjo državo.

Službe Komisije so 24. januarja 2024 priglasitelju poslale zahtevo za informacije z rokom za odgovor 26. januarja 2024, v kateri so zahtevale (i) informacije o njegovi lastniški strukturi v skladu s členom 28(1), točka (b), uredbe o tujih subvencijah, (ii) informacije o vseh tujih finančnih prispevkih, ki so jih prejeli subjekti iz prejšnje točke, če je vrednost posameznih finančnih prispevkov enaka ali večja od 4 milijonov EUR na tretjo državo v treh letih pred priglasitvijo, (iii) informacije o tem, ali so bili kateri koli posamezni tuji finančni prispevki, enaki ali večji od 4 milijonov EUR na tretjo

([1]) Uredba (EU) 2022/2560 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2022 o tujih subvencijah, ki izkrivljajo notranji trg (UL L 330, 23.12.2022, str. 1).
([2]) https://ted.europa.eu/SL/notice/-/detail/531800-2023
([3]) Na podlagi menjalnega tečaja z dne 26. januarja 2024, pri čemer 1 bolgarski lev znaša 0,5111 EUR.

državo, dodeljeni katerim koli neposrednim ali posrednim hčerinskim družbam družbe CRRC Corporation Limited v treh letih pred priglasitvijo, in (iv) ustrezna letna poročila ali računovodske izkaze za tri leta pred priglasitvijo. Priglasitelj je na zahtevo za informacije odgovoril v roku.

3. **Znaki prisotnosti tujih subvencij**

Komisija na podlagi informacij, ki so ji na voljo v tej fazi ([4]), meni, da obstaja dovolj znakov, da je priglasitelj v skladu s členom 28(1), točka (b), prejel naslednje tuje subvencije v smislu člena 3 uredbe o tujih subvencijah:

— javna naročila, oddana priglasitelju in subjektom družbe CRRC Corporation Limited, v višini več kot 7,5 milijarde EUR, kar je priglasitelju prineslo korist. Priglasitelj dejansko ni predložil dovolj dokazov, da so bila navedena javna naročila oddana subjektom družbe CRRC Corporation Limited pod konkurenčnimi tržnimi pogoji. Poleg tega so navedena naročila in z njimi povezane koristi specifične za priglasitelja.

— Skupno stanje državnih podpor v višini 804 milijonov EUR na dan 30. junija 2023, obračunanih kot odloženi prihodek, kar je priglasitelju prineslo korist in je specifično za priglasitelja.

— Državne podpore, razen nepovratnih sredstev, ki so tesno povezana s poslovanjem družbe, dana na voljo družbi CRRC Corporation Limited v višini 355 milijonov EUR za leto 2020, 301 milijon EUR za leto 2021, 234 milijonov EUR za leto 2022 in 51 milijonov EUR za prvo polovico leta 2023, kar je priglasitelju prineslo korist in je specifično za priglasitelja.

4. **Znak izkrivljanja na notranjem trgu**

Komisija na podlagi informacij, ki so ji na voljo v tej fazi, meni, da obstaja dovolj znakov, da bi lahko tuje subvencije, predhodno opredeljene v oddelku 3, izboljšale konkurenčni položaj priglasitelja na notranjem trgu in s tem dejansko ali potencialno negativno vplivale na konkurenco na notranjem trgu v smislu člena 4 uredbe o tujih subvencijah.

Skupni znesek zgoraj navedenih tujih finančnih prispevkov znaša približno 1,745 milijarde EUR, kar je petkrat več od vrednosti ponudbe priglasitelja.

5. **Sklepne ugotovitve**

Glede na skupni znesek tujih finančnih prispevkov in dejstvo, da je ponudba priglasitelja, predložena v zadevni postopek javnega naročanja, znatno nižja od ocenjenih stroškov javnega naročnika in ponudbe konkurenta, ima Komisija na podlagi svojega predhodnega pregleda finančnih prispevkov, ki so predmet pregleda, dovolj znakov, da so bile priglasitelju dodeljene tuje subvencije, ki bi lahko izkrivljale notranji trg.

6. **Poziv k predložitvi pripomb**

Komisija v skladu s členom 10(3), točka (d), in členom 40(1) uredbe o tujih subvencijah ter členom 8(1) Uredbe (EU) 2023/1441 vse fizične ali pravne osebe, države članice in tretjo državo, ki je dodelila tuje subvencije, opredeljene v oddelku 3, poziva, naj predložijo svoje pripombe. Če predložene pisne pripombe vključujejo zaupne informacije, priglasitelj v skladu s členom 8(3) Uredbe (EU) 2023/1441 ob predložitvi zaupne različice predloži tudi nezaupno različico.

([4]) Kljub zahtevi Komisije priglasitelju, naj navede vse subjekte, ki spadajo na področje uporabe člena 28(1), točka (b), uredbe o tujih subvencijah, Komisija ugotavlja, da niso bili navedeni vsi subjekti, zato ni mogoče izključiti, da so subjekti, ki niso navedeni, prejeli dodatne tuje finančne prispevke, ki pomenijo tuje subvencije.

V ustrezno utemeljenih primerih lahko pošiljatelji pripomb zahtevajo, da se njihova identiteta ne razkrije. Anonimnost bo odobrena na podlagi izrecnega utemeljenega razloga, navedenega v zahtevku.

Da bi se pripombe v celoti upoštevale v postopku, bi jih Komisija morala prejeti najpozneje 10 delovnih dni po datumu te objave. Pripombe s sklicem FSP.100147 se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti na naslov grow-fsr-pp-notifications@ec.europa.eu.